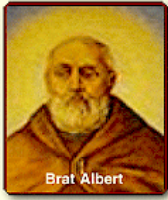


POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



Brat Albert



ROK WIARY 2012 2013

DWUDZIESTA PIĄTA NIEDZIELA W CIĄGU ROKU

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

22 WRZEŚNIA/SEPTEMBER, 2013



YEAR OF FAITH 2012 2013

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE**

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE**

Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do
parafii, zgoda na sprawowanie
sakramentów poza parafią,
zaświadczenia dla rodziców
chrzestnych, wydawane są tylko
osobom formalnie zarejestrowanym
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor
Ks. Edward Mroczynski, SChr - Rezydent/Resident



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM
Wieczorne Msze środowe,
rozpoczniemy 2 października, nabożeństwem
rózańcowym o godz. 7:30PM

PODZIĘKOWANIE

Bardzo serdecznie dziękujemy Komitetowi Festiwalowemu oraz wszystkim wolontariuszom za trud i poświęcenie w przygotowaniu i prowadzeniu tegorocznego Polskiego Festiwalu. Dziękujemy również wszystkim, którzy poparli nasz Festival przez swoją obecność, zakup biletów loteryjnych, wynajęcie stanowisk oraz złożone donacje. Bóg zapłać za wasz trud i waszą hojność! Wszystkich wolontariuszy, którzy pracowali na Festiwalu, zapraszamy na Mszę św. w sobotę **5 października, o godz. 5:30PM**, a potem na wspólny posiłek w sali parafialnej.

THANK YOU

Our gratitude to the Festival Committee and the volunteers for many hours of hard work before and during our annual Polish Festival. Also, many thanks to all of you and may God bless you and reward you.
The appreciation Mass followed by dinner for volunteers at the parish hall will be held on **Saturday, October 5 at 5:30pm** (Mass in Polish). Please join us.

PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

We wrześniu modlimy się o Boże
błogosławieństwo dla dzieci
i młodzieży w nowym roku
szkolnym

ROSARY GROUP

In September we pray for all
students who begin a new school
year.



Pana pochwalcie, On dźwiga biednego.
Praise the Lord who lifts up the poor.

SOBOTA/SATURDAY - 21 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

5:30 PM + Józef Rogożyński - córka z rodziną

NIEDZIELA/SUNDAY - 22 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

9:00 AM ++ Ronald & Shila Collins, Agata & Józef Snopek

10:30 AM + Henryka Tarczyńska i William Hall - rodzina

12:45 PM Na rozpoczęcie roku katechetycznego i szkolnego

PIĄTEK/FRIDAY - 27 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

7:30 PM W int. Nicole Wilczyńskiej - mama

SOBOTA/SATURDAY - 28 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

5:30 PM +Phillip Koziel - rodzina

NIEDZIELA/SUNDAY - 29 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

9:00 AM + Eduardo Silveira - wife

10:30 AM + Czesław Stachowiak - Stella Prutis

12:45 PM Zbigniew Kusiba

ŚRODA/WEDNESDAY - 2 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

7:30PM + Jadwiga Żurek - rodzina

PIĄTEK/FRIDAY - 4 PAŹDZIERNIK/OCTOBER**Pierwszy Piątek/First Friday**

7:30 PM W intencji uzdrowienia

SOBOTA/SATURDAY - 5 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

5:30 PM + Paul Borges - mother

NIEDZIELA/SUNDAY - 6 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

9:00 AM + Paul M. Borges - mother

10:30 AM O Boże błóg. dla Wiktorii i Jana Phillips w 57r. ślubu

12:45 PM O Boże błóg. dla Tomasza Walas - T. Walas

ŚRODA/WEDNESDAY - 9 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER

7:30PM + Jadwiga Żurek - rodzina

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓWSobota, 21 września

5:30 PM Karolina Gorgolewska

Niedziela, 22 września

10:30 AM Wanda Górecka, Alicja Sulczyńska

12:45 PM Dzieci

Sobota, 28 września

5:30 PM Michał Szymaniak

Niedziela, 29 września

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

12:45 PM Ewa Lesiak

LECTORS 9:00 AM MassSunday, September 22

9:00 AM Melinda Alivio, Nicole Wilczyńska

Sunday, September 29

9:00 AM Veness Alexander, Eva Kempanowski

**KOLEKTA/COLLECTION:**

09/15 kol./coll. - \$ 2,576

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.
May God reward your generosity.****KAWIARENKA - Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.



Parafialne Kółko Szachowe, wznawia swoją działalność od 28 września.

Po informacje i zapisy proszę dzwonić na nr kom. 503-473-1780 lub email: milosz.zielinski@ymail.com

Majątek do rozdania

Życie jest frustrujące, gdy nie jest życiem dla innych, a życiem tylko dla siebie. Rządca, który naraził się swemu panu, jest w sytuacji beznadziejnej. Złe administrowanie majątkiem doprowadziło właściciela do decyzji o usunięciu go z zarządzania. Prerażony zastanawia się, co uczynić. Wpada na genialny pomysł. Przywołuje dłużników swego pana i zmienia wysokość długów z korzyścią dla nich. Zapewne, by ukryć ten postęp i nie wzbudzać podejrzeń swego pana, eliminuje każdemu tylko część długu. Darowanie całości mogłoby się wydać. Ale pan i tak się o wszystkim dowiedział i, ku zaskoczeniu ordynata, pochwalił go!

Wszyscy na początku jesteśmy w sytuacji owego rządcy, który żyje tylko dla siebie. Moje życie jest prawdziwym majątkiem, który łatwo przychodzi mi marnować. Zmarnować życie to nie tyle uczynić coś złego. Marnowanie zaczyna się już wtedy, gdy nie czynię nic dobrego dla kogoś drugiego. Ów starożytny menedżer dopiero w ostatnim dniu pracy zdobył się na uczynienie czegoś dobrego dla innych. Życie jest frustrujące, gdy nie jest życiem dla innych, a życiem tylko dla siebie. Takie życie czyni mnie kimś pustym, kurczącym się jedynie do biologii, ograniczonym do chemicznych procesów organizmu. By zbliżyć się do niezwykłości Boga, trzeba przekroczyć granice tego, co zwykłe.

Zawsze można uczynić coś dobrego dla kogoś obok nas, nawet używając „niegodziwej mamony”. Jeśli angażowanie się w czyjeś problemy i doprowadzenie do ulgi tych, którzy mają ciężko, potrafi pomnożyć w nas majątek bytu, czyli spowodować, że jeszcze intensywniej odczuwamy w sobie istnienie, to jak bardzo pomnoży się ono w nas, gdy czynić to będziemy z miłością Chrystusa, której pozwolimy przez nas działać! W słynnym Hymnie o miłości św. Paweł pisze, że tylko wtedy jałmużna jest cenna w oczach Boga, gdy jest czynem z miłości. Życie jest majątkiem, ale tylko wtedy procentuje, gdy je rozdajemy z miłością tym, którzy są wokół nas.

Dzięki Chrystusowi mamy łaskę poznania Boga i zostaliśmy obdarowani, niczym fortuną, drogocennymi obietnicami, wprowadzającymi nas w uczestnictwo w Boskim życiu. Ale ten majątek, jak pisze św. Piotr, trzeba pilnie pomnażać, dokładając nieustannie wiary, cnoty, poznania, powściągliwości, cierpliwości, pobożności, przyjaźni braterskiej i miłości. Istnienie, jakie dał nam Bóg, i dary łaski są największymi skarbami, które domagają się pomnażania. O dziwo, mnoży się je wtedy, gdy się je dzieli z innymi. Nasz majątek wzrasta, gdy go rozdajemy. Im więcej z siebie dajemy, tym więcej posiadamy.

Kiedy o tym wszystkim myślę, odczuwam pragnienie, by tak czynić. A jak mówi św. Teresa z Lisieux: „Bóg zaś nigdy nie wzbudza pragnień, których nie jest w stanie spełnić”.

Diocese of San Jose „Gabriel Project”

It is a program to reach out to women in unexpected and challenging pregnancies.

To become „Gabriel Angel” and support expectant mothers, providing spiritual, material and emotional support needed during pregnancy and beyond, call 408-429-0386 or attend Information Night on Tuesday, November 5th at 7:00pm at Holy Spirit Parish - 1200 Redmond Ave., San Jose.
Gabriel Project helpline - 408-214-2324

We are stewards of God-given blessings; we are to use our temporal goods for eternal gain.

IRAs, 401Ks, 403Bs, stock and bonds, mutual funds, savings accounts: these are all investment possibilities that people use to financially secure their future. There are risks, but people invest in them now because they want to have a future return. But there are no guarantees. So they create an investment portfolio.

Realizing how people use the goods of this world to ensure their future, Jesus makes a sad statement in today's Gospel: For the children of this world are more prudent in dealing with their own generation than are the children of light. Jesus criticizes the children of the light for not using the goods of this world to ensure their future with an eternal place in heaven. Who are the children of light? They are the followers of Jesus.

Some say, Jesus never talked about money and possessions. The fact is that Jesus talked about it in parables, in direct teachings, and in the example of his life. Jesus called his disciples to understand that nothing is their own no matter how much they earned, how hard they worked, or whose name is listed as owner. For the children of the light, everything belongs to God. We are but stewards of what God has given us. We are to use everything that we have to serve God.

This becomes clear in the parable of the dishonest steward in today's Gospel. It seems strange that Jesus would hold up a crook as a good example. The teaching becomes clear when we understand Jesus' call, I tell you, make friends for yourselves with dishonest wealth, so that when it fails, you will be welcomed into eternal dwellings. Does this mean that we are to steal from one and give to another? No, not only do we hear Jesus condemn dishonesty, which makes one untrustworthy, we strongly hear in our first reading how much the Lord God despises those who steal, especially from the poor.

When Jesus says to make friends with dishonest wealth, it appears that he is reminding us that when we use our time, talents, money and possessions for our own good, we are using what belongs to God. It is not ours. We are like the steward who uses his master's goods so as to ensure his own future. We must use the Divine Master's goods to help ensure our future in heaven.

Maybe we, the children of the light, need to see the importance of giving of our time, talents and treasure as a means to gain eternal life. We do all this because we know that the future will come, and we want to be secure in heaven. The Scriptures today call us to take a look at how we are doing with what we have been given. It becomes clear that we must steadily invest the time and talents and treasures that God entrusts to us to help build up his Kingdom. Only then can we be prudent, trustworthy children of the light!

40 DAYS OF LIFE campaign in the Diocese of San Jose will run from September 25th through November 3rd. Campaign consists of prayer, fasting and peaceful vigils at the Planned Parenthood abortion clinic at 1691 The Alameda in Jan Jose. Call 408-497-7270 for more information.

Kto może pełnić rolę rodzica chrzestnego?

Zgodnie z Kodeksem Prawa Kanonicznego (rozdział IV: 872, 873 i 874) kandydat na rodzica chrzestnego musi spełniać następujące warunki:

- być wyznaczonym przez rodziców przyjmującego chrzest, posiadać wymagane do tego kwalifikacje i intencję pełnienia tego zadania
- nie być matką ani ojcem przyjmującego chrzest
- mieć ukończone szesnaście lat
- być ochrzczonym, bierzmowanym i praktykującym katolikiem, który przyjął już sakrament Eucharystii, oraz prowadzi życie zgodne z wiarą
- jeżeli kandydat na rodzica chrzestnego jest w związku małżeńskim, wymaga się, aby był to związek sakramentalny, pobłogosławiony przez Kościół
- jeśli rodzice chrzestni nie należą do miejscowej wspólnoty zobowiązani są przedstawić pisemne zaświadczenie z parafii do której przynależą, iż są wierzącymi i praktykującymi katolikami zdolnymi pełnić zadania rodzica chrzestnego

Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie, nie przeszkadzajcie im; do takich bowiem należy królestwo Boże". (MK 10,14)

Katecheza w Misji Świętego Brata Alberta dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą niedzielę o godz. 11:45AM - 12:30PM

Bardzo ważnym zadaniem i obowiązkiem rodziców jest zadbanie o wychowanie religijne swoich dzieci. Ogromną pomocą w tym celu jest katechizacja. Dzięki zajęciom niedzielnym mamy możliwość rodzinnego uczestniczenia we Mszy św. w każdą niedzielę. W ramach katechizacji niedzielnej dzieci pogłębiają swoją religijną wiedzę, przygotowują się do sakramentów, rozważają niedzielną Ewangelię, uczestniczą razem z rodzicami w przygotowaniu do Mszy św. w trzecią niedzielę miesiąca. Jednym słowem otwieramy te małe serca na żywą i prawdziwą obecność Pana Boga. Pogłębiamy naszą rodzinną więź z Jezusem. Katechizacją obejmujemy dzieci od 5 roku życia, posługujące się płynnie językiem polskim.

Warunkiem przyjęcia na katechezę jest jedynie formalny zapis do naszej Misji oraz wypełnienie odpowiedniego formularza, który można otrzymać w zakrystii. Ponieważ katechizacją obejmuje naszych parafian, którzy już wspomagają swoją wspólnotę, za lekcje nie są pobierane dodatkowe opłaty.

Pierwsza lekcja katechezy odbędzie się 29 września od 11:45PM do 12:30PM



PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIERDZIA

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych.

Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

PEREGRINATION OF DIVINE MERCY PICTURE

We are continuing peregrination of the Divine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office if and when you would like to take home the picture.

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe i informacje. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 2in) wynosi \$10.00 tygodniowo, lub \$400.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zgłaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Opłata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania biuletynów niedzielnych. Zapraszamy wszystkich mających własne firmy do ogłaszania się w naszym biuletynie.

- Młoda, energiczna absolwentka Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego, podejmie pracę w charakterze opiekunki osoby starszej lub niani do dzieci. Proszę dzwonić na nr tel. 408-410-6378 - Dominika
- Zatrudnię pracownika do robót remontowo-budowlanych. Proszę dzwonić na nr tel. 408-439-2736

HARDWOOD FLOORING JAROSŁAW GRYKO, FLOORING SPECIALIST SERVING THE BAY AREA FOR 20+ YEARS

- DESIGN, INSTALLATION
 - WOODEN STAIRCASES
 - EXISTING HARDWOOD
 - FLOOR REFINISHING
- PLEASE CALL 510-928-7409 or
925-247-0466
MORAGA, CA LIC# 961052**

Niezapomniane, aktywne wakacje w Polsce! Vacation in Poland!

Czarter świetnie wyposażonych jachtów na Wielkich Jeziorach Mazurskich, Piękna Góra. **Jachty od 21 do 32 stóp**, ceny od 40 zł od osoby za dobę.

Jeśli nigdy nie żeglowałeś, możesz wynająć skippera (ok. 150zł/dzień)

Charter a sailboat on the Great Mazury Lakes!

Sailboats from 21 to 32 feet, sleeping up to 8 people, \$14 per person.

Certified skipper for hire for about \$48.00 per day

Kontakt/Contact:

Netta B. Gil, ul. Promienna 12, 30-823 Kraków, Poland

tel/fax 011-48-12-658-7635, cell 011-0-605-34-67-64

www.netta-jachty.pl email: bgil.netta@onet.eu



BIURO PRAWNE

KANCELARIA PRAWNA
MAGDALENA LAW GROUP

Porady prawne i reprezentacja
z zakresu prawa rodzinnego i imigracyjnego.
30 minut darmowej konsultacji telefonicznej.
Mówimy po polsku i po angielsku.

MAGDALENA LAW GROUP
Family law and immigration attorney.
Free telephonic consultation (30 minutes).
We speak Polish and English.

MAGDALENA LAW GROUP
2 N. First Street, Suite 311
San Jose, CA 95113
Tel.: (408) 201-4468
Email: magdalena@magdalenalg.com
www.magdalenalg.com



UWAGA

Jeśli myślisz o sprzedaży
domu w ciągu następnych
6-12 mcy, to zadzwoń lub
wyślij e-mail a wtedy

dostaniesz ode mnie FREE

„Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć
znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$
przy sprzedaży

Ela Niwinski-Bryant

CRS, GRI, CDPE

Real Estate & Investment Planner,

Realtor, Usługi Notarialne

Cell: 408-839-9335

Liz@jacobdavis.com

www.BillandLizTeam.com



ROM SKIERSKI

SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW

**„Tylko Rom pomoże Ci
dobrze kupić lub
sprzedać twój dom „**

Zadzwoń: (408) 505 - 7300

COLDWELL BANKER, Saratoga

E-mail: rskierski@verizon.net

„ALL ROADS LEAD TO ROM”

Maria Smolenski, DDS DENTIST

**827 ALTOS OAKS DR. Suite#2
LOS ALTOS, CA 94024**

To make an appointment
please call
(650) 941-9855

www.altosdentist.com
Mówimy po polsku

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

**Szynka, polędwica, boczek, kielbasa,
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,
sałatki, makarony,
dżemy, pierogi, chrzan,
polskie alkohole, słodczyce**

KALINKA

Fine Polish Foods

5025 Almaden Expwy.

San Jose, (Near Hwy 85)

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

(408) 723-1861

Fine foods from around the world for you!

*Kielbasa, sery, piwo, wino, chleb,
ciasta, sucha kielbasa z Chicago,
Kasia's Pierogis.*

*Sausages, cheeses, beers, wines,
pastries, fresh baked breads*